

1	Generelle sikkerhedsadvarsler	2
2	Installation	9
3	Beskrivelse af betjeningsknapperne	21
4	Brugsvejledning	32
5	Rengøring og vedligeholdelse	53
6	Afhjælpning af problemer. Hvad bør man gøre hvis...	56
7	Fejlfinding	62

Vi takker for valget af dette produkt.

Det anbefales omhyggeligt at læse alle de vejledninger, der er indeholdt i denne manual for at få en sikker og korrekt brug af din opvaskemaskine. Manualen er inddelt i to afsnit, der giver en gradvis beskrivelse af opvaskemaskinens funktioner med klare og tydelige instruktioner fulgt af detaljerede illustrationer.

Der gives råd og vejledning vedrørende korrekt brug af kurve, spulearme, beholdere, filtre, vaskeprogrammer samt vejledning i betjening af kontrollerne.

Følg de anbefalede rengøringsprocedurer for at sikre, at opvaskemaskinen altid er i perfekt vasketilstand.

Denne manual giver hurtigt og let svar på alle dine spørgsmål vedrørende brugen af din nye opvaskemaskine.



INSTALLATIONSVEJLEDNINGER: Disse er påtænkt den **kvalificerede tekniker**, der skal udføre installationen, monteringen og afprøve apparatet.



BRUGERVEJLEDNINGER: Disse består af råd og vejledning vedrørende brug af apparatet, en beskrivelse af dens betjening og af de korrekte rengørings- og vedligeholdelsesprocedurer.



Manualen grupperer optioner, programmer og funktioner, der kan være til stede for den type opvaskemaskine, du har købt. Se den manual, der fulgte med produktet, for din models specifikke egenskaber.

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE VEJLEDNING

1 Generelle sikkerhedsadvarsler

- Manualen er en integreret del af apparatet: den skal altid opbevares intakt sammen med opvaskemaskinen mhp. fremtidig reference (også i tilfælde af salg). Læs omhyggeligt alle anvisninger, der er indeholdt i manualen, før maskinen tages i brug.
- Dette apparat er beregnet til indendørs brug i et husholdningsmiljø og lignende steder som personalekøkkener, butikker, kontorer og andre arbejdspladser, institutioner og til brug af gæster på hoteller, hosteller, bed and breakfast og andre beboelsesfaciliteter; brug er kun tilladt på faste steder. Maskinen er beregnet til følgende brug: **opvask og tørring af service**; anden brug af apparatet betragtes som forkert. **Producenten fralægger sig ethvert ansvar for brug, der afviger fra den ovenfor beskrevne.**
- Anvend ikke maskiner, der er blevet beskadiget under transport. Rådfor dig med din forhandler i tvivlstilfælde.
- Apparatet skal installeres og tilsluttes i overensstemmelse med instruktionerne leveret af producenten. **Installation skal udføres af en**

kvalificeret tekniker og overholde de gældende standarder.

- Efterlad ikke den fjernede emballage uden opsyn i hjemmet. Lad ikke børn lege med emballagematerialerne. Sortér de forskellige emballagematerialer, og bring dem til nærmeste renovationsanlæg.
- Identifikationspladen med maskinens tekniske data, serienummer og mærkninger er placeret synligt på lågens inderside. **Identifikationspladen må aldrig fjernes.**
- Maskinen skal forsynes med jordforbindelse i overensstemmelse med gældende sikkerhedsbestemmelser for elektricitet. **Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skade på personer eller ejendele, der skyldes manglende jordforbindelse til maskinen eller en defekt jordforbindelse.**
- Ved installation skal apparatet frakobles strømnettet.
- Installér ikke apparatet på et sted der er udsat for frost.
- Installér ikke apparatet nær ved udstyr med høje bestrålingstemperaturer (fx. gasbrændere, ildsteder etc.), eftersom de kan forårsage skade.
- Hvis apparatet er installeret i en sektion over eller under andet udstyr (fx. gasbrændere, ovne etc.), så læs omhyggeligt instruktionerne fra producenten af udstyret. Hvis instruktionerne til udstyret ikke

indeholder relevant information, kontakt da producenten af udstyret for at sikre dig, at apparatet kan installeres over eller under det.

- Indbygning af apparatet under et komfur er strengt forbudt. Installation af et komfur ovenpå et fritstående apparat er strengt forbudt.
- For at sikre stabilitet skal apparatet kun installeres under en kontinuerlig bordplade, fastsat sikkert til de tilstødende skabe. Hvis apparatet er installeret i et højskab skal apparatet og skabet være tilstrækkeligt fastgjorte
- Apparatet er ikke til indbygning og derfor tilgængeligt kun på én side, og området med dørhængslet skal derfor dækkes af sikkerhedsgrunde (risiko for skader). Tilbehøret til tildækning kan fås hos specialiserede forhandlere eller hos eftersalgsafdelingen.
- Tjek at strømnettets spænding og frekvens matcher angivelserne på apparatets identifikationsplade.
- Strømkablets stik skal passe til stikkontakten og overholde de aktuelt gældende forskrifter ang. elektrisk tilslutning. Brug ikke adaptere eller stikdåser, da de kan forårsage overophedning eller brand.
- Apparatets stik skal være tilgængeligt efter installation. Tag aldrig stikket ud ved at hive i ledningen.
- Hvis apparatet forsynes med en ledning uden et stik, skal en afbryder i

overspændingsbeskyttelsesklasse III installeres på et let tilgængeligt sted på tilførselsledningen.

- Apparatet **skal** forbindes til vandforsyningen via nye slanger.
- Efter installationen skal man udføre en kort afprøvning af apparatet. Med tom opvaskemaskine, skal man bruge et program efter eget valg med en vasketemperatur mellem 45 og 70 °C og et specifikt rengøringsmiddel til opvaskemaskiner. (Det er ikke tilstrækkeligt at udføre iblødsætningsprogrammet). Hvis opvaskemaskinen ikke fungerer korrekt, skal den afbrydes fra strømnettet, og det nærmeste servicecenter kontaktes. **Forsøg ikke at reparere maskinen.**
- Opvaskemaskinen må kun benyttes af voksne. Brug er tilladt for børn fra 8 år og for personer med nedsat fysisk og/eller mental kapacitet eller med manglende erfaring eller kendskab, så længe de overvåges af en person, som er ansvarlige for deres sikkerhed.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Hold børn væk fra opvaskemaskinen når lågen er åben. Tjek altid at sæbeholderen er tom efter et vaskeprogram afslutning.
- Rengøring og rutinemæssig vedligeholdelse af apparatet af børn er kun tilladt under overvågning af en ansvarlig person.
- Visse opvaskemaskinemidler er meget alkaliske. Undgå kontakt med hud og øjne. Ved indtagelse

udgør produkterne en stor fare. De indeholder substanser, som kan forårsage permanent skade i mund og hals og endda føre til kvælning. Læs alle sikkerhedsinstruktioner på indpakningen af disse produkter.

- Drik ikke det vand, der kan være i servicet eller i selve opvaskemaskinen ved vaskeprogrammets ophør og før tørrecyklussen.
- Fyld ikke opløsningsmidler som alkohol eller terpentin i maskinen, da det kan forårsage eksplosion. Stil ikke service, der er tilsmudset med aske, voks eller maling i opvaskemaskinen.
- Lad ikke opvaskemaskinens låge stå åben, idet der er risiko for at snuble over den. Det kan være farligt at læne sig op ad/sidde på maskinens luge, når den er åben, da maskinen derved kan tippe og/eller blive beskadiget.
- Sluk opvaskemaskinen efter endt brug for at undgå spredning af elektricitet.
- Knive og andre skarpe køkkenredskaber skal anbringes i kurven med spidsen nedad eller anbringes vandret i den øverste kurv. Pas på du ikke skærer dig selv og sørg for, at redskaberne ikke stikker frem fra kurven.
- Opvaskemaskinen opfylder alle de krav, der er fremsat i de gældende bestemmelser for sikkerhed og elektrisk udstyr. Enhver teknisk kontrol må udelukkende udføres af en uddannet og autoriseret tekniker: **Reparationer udført af uautoriserede**

personer vil medføre bortfald af garantien, ligesom det vil udgøre en mulig fare for brugeren.

- I tilfælde af en fejl skal opvaskemaskinen frakobles strømnettet og vandhanen skal slukkes. I tilfælde af skade på tilførselsledningen skal den erstattes af producenten eller af et autoriseret servicecenter.
- Nogle komponenter er sat til selvom **on/off** knappen er sat på off. Før vedligeholdelsesarbejde på apparatet skal stikket tages ud eller sluk på knappen til strømnettets hovedafbryder i det faste ledningsnet.
- Opvaskemaskinen må ikke rengøres med vandstråle, med højtryksrenser eller men en damprenser.
- **Modeller med aquastop**

Aquastop hindrer oversvømmelse i tilfælde af vandlækage. Tilkald en kvalificeret tekniker, der kan identificere og udbedre skaden i tilfælde af, at aquastopanordningen udløses.

Inden i "aquastop" vandindtagsslangen er der elektriske dele. **Skær ikke slangen over, og lad ikke magnetventilen falde ned i vand.** Afbryd maskinen fra strøm- og vandtilførslen i tilfælde af skade på vandtilførselsslangen.

Bemærk: Anordningen fungerer kun hvis opvaskemaskinen er tilsluttet elnettet.

1.1 Overensstemmelseserklæring

Apparatet er i overensstemmelse med kravene i følgende europæiske direktiver:

- 2009/125/CE
- 2011/65/UE
- 2014/35/UE
- IEC/EN 62471, risikogruppe 1, til modeller med indvendig belysning.
- IEC/EN 61770

1.2 Bortskaffelse



Apparatet skal bortskaffes separat fra andet affald (direktiv 2012/19/EU).

Dette apparat indeholder ikke stoffer i en sådan mængde, at de betragtes som sundheds- og miljøskadelige, ifølge gældende europæiske direktiver.

Ved bortskaffelse:

- Klip strømforsyningskablet,
- gør låsen ubrugelig.

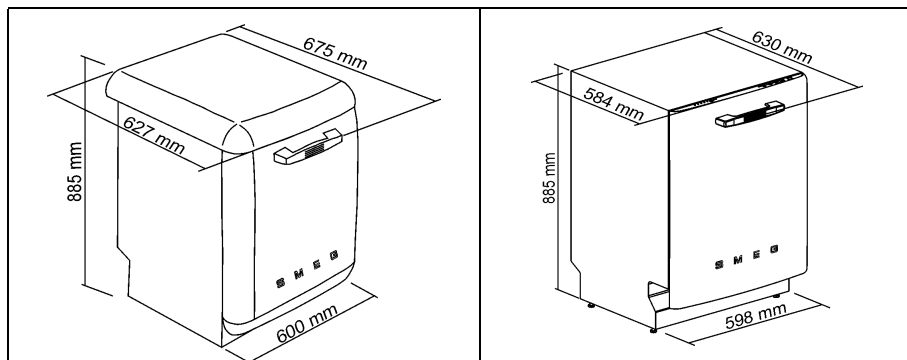
Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skade på personer eller ejendele, der skyldes manglende overholdelse af ovenstående forholdsregler, manipulation af selv den mindste maskindel eller brug af ikke originale reservedele.

2 Installation

2.1 Tekniske karakteristika

Vandforsyningstryk	min. 0,05 - max. 0,9 MPa (min. 0.5 – max. 9 bar)
Vandforsyningstemperatur	max. 60°C
Kapacitet	12-13 standard kuverter
Fugt beskyttelsesgrad	IPX0
Beskyttelse mod elektrisk stød	class I
Elektriske karakteristika	Se typeskiltet

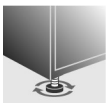
Apparatets pladsbehov (mm)



2.2 Generelle oplysninger

- Fjern polystyren-kurveholderne.
- Placér maskinen på det ønskede installationssted.
- Maskinens bagside eller sider kan stilles op ad en væg eller op ad andet inventar.
- Hvis opvaskemaskinen installeres i nærheden af en varmekilde, monteres det specielle isoleringspanel for at forebygge overopvarmning og funktionsfejl af maskinen.
- For at sikre stabilitet må indbygningsapparaterne eller de integrerbare apparater kun monteres under gennemgående køkkenbordsplader. Fastspænd apparatet i de tilstødende køkkenelementer eller i køkkenbordspladen.
- For at lette installationsproceduren kan tilførsels- og afløbsslangen placeres i en hvilken som helst retning. Sørg for, at slangerne ikke slår bugter, er klemte eller trukket for stramt.
- Der kræves et hul på mindst 8 cm i diameter, for at strømkabel og rør kan komme igennem.
- Åbn vandhanen inden den endelige anbringelse af opvaskemaskinen, og kontrollér, at der ikke er lækager i punktet, hvor vandhanen, opvaskemaskinen og slangen er tilsluttet.
- For at opnå en installation som støtter bagvæggen af opvaskemaskinen skal man føre slangerne nedenunder, hvor der er lavet plads til dem.

- Følgende reservedele vil være tilgængelige i 7 år efter produktionen af modellen ophører: vaske- og afløbspumpe; opvarmningsmodstande; rør, inklusive slanger, ventiler, filtre og acquastopanordninger; strukturelle og indvendige dele, der vedrører lågen (separat eller kombineret); trykte kredsløb; elektroniske display; trykafbrydere; termostater og sensorer; software og firmware, herunder nulstillingssoftware.
- Følgende reservedele vil være tilgængelige i 10 år efter produktionen af modellen ophører: lågens hængsel og tætning; andre tætninger; vaskearme; filterenhed; kurve, glideskinner og tilbehør.
- Nogle reservedele er kun tilgængelige for autoriserede reparatører.
- Ikke alle reservedele vedrører alle modeller.
- EU's EPREL-database giver oplysninger om opvaskemaskinens ydeevne. Databasen kan konsulteres direkte takket være QR-koden på opvaskemaskinens energimærke eller ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu>. I dette tilfælde skal navnet på modellen, der ses på typeskiltet ved siden af lågen, indtastes.
For detaljerede oplysninger om energimærket: .



Niveller maskinen på jorden vet at justere de regulérbare fødder med den særlige unbraconøgle. Dette indgreb er afgørende for at sikre en korrekt drift af opvaskemaskinen.



Nogle modeller er udstyret med blot et ben bagerst, som kan justeres ved hjælp af en skrue nederst på apparatets forreste del.



Det er **strengt forbudt** at indbygge opvaskemaskinen under en komfurplade.

Endvidere er det forbudt at installere opvaskemaskinen i direkte kontakt med andre hårde hvidevarer end de **traditionelle indbygningshvidevarer** til køkkener (eksempelvis pejs, kakkelovn osv.).

Hvis opvaskemaskinen skal installeres i et indbygningshul ved siden af en anden/andre hårde hvidevare(r), skal hvidevareproducentens forskrifter overholdes nøje (minimumsafstande, installationsmåde osv.).

Kontrollér hos sælgeren eller på fabrikantens hjemmeside, om din opvaskemaskine kan installeres i håvet position. I så fald skal opvaskemaskinen og møblet, som den installeres i eller, som den placeres ovenpå, fastgøres på en måde, der sikrer stabilitet og forhindrer enhver mulighed for, at den vælter.

**Kun fritstående modeller**

- Det er **strengt forbudt** at montere komfurplader over en fritstående opvaskemaskine.
- Hvis apparatet forbliver tilgængeligt fra den ene side, er det nødvendigt at dække delen med dørhængslet af sikkerhedsmæssige årsager (risiko for personskade). Dækslerne fås som tilbehør fra teknisk service.
- Den øverste plade på opvaskemaskiner til fri installation kan fjernes for at muliggøre installation under et arbejdsplan. Det er nødvendigt at købe det **særlige kit** ved en autoriseret forhandler eller teknisk servicecenter. Handlingen skal foretages af autoriseret **SERVICECENTER**.

2.3 Tilslutning af vandforsyningen



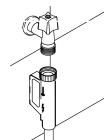
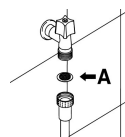
Forebyggelse af risiko for tilstopning eller skade: hvis vandrøret er nyt, eller ikke har været brugt i lang tid, kontrolleres, at vandet er klart og fri for urenheder, før maskinen tilsluttes vandforsyningen for at forebygge skader på maskinen.

Opvaskemaskinen skal altid sluttes til vandforsyningen med nye slanger, gamle eller slidte slanger må aldrig benyttes.

TILSLUTNING VANDFORSYNINGEN

Opvaskemaskinens tilløbsslange tilsluttes en koldt vandshane med $\frac{3}{4}$ " gevind. Husk at montere det medleverede rensefilter **A** i koblingen ved afspærringsventilen og skru slangen godt fast på vandhanen. **Kontrollér at slangen er skruet helt fast, og stram efter ved at dreje den ca. $\frac{1}{4}$ omgang med en rørtang.**

TIL

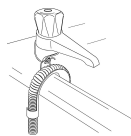


I opvaskemaskiner med **AQUASTOP** er tilløbsslangen allerede forsynet med filtre.

Opvaskemaskinen kan også tilsluttes en varmtvandsforsyning, der **ikke overstiger 60°C**. Ved varmtvandsforsyning til maskinen skæres vasketiden ned med ca. 20 minutter men reducerer dens effektivitet en anelse. Tilslut maskinen til husets varmtvandsforsyning ved at udføre samme procedure som beskrevet for tilslutning til koldtvandsforsyningen.

Supplerende bemærkning til tilslutningen af vand, hvad angår det tyske marked:

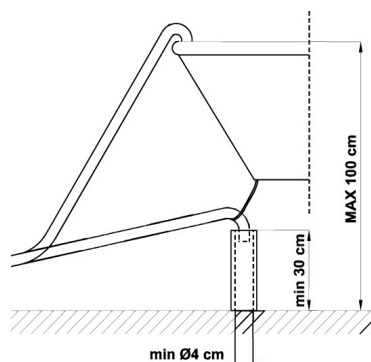
Før produktet tilsluttes til hjemmets vandforsyning, skal man sørge for at sidstnævnte er udstyret med en sikkerhedsanordning, der beskytter mod forurening af drikkevandet fra returstrømningen (ifølge DIN EN 1717). Ventilerne og/eller hanerne til vandet er forsynet med disse sikkerhedsanordninger, hvis hjemmets vandanlæg er udført på en passende måde.



TILSLUTNING AF AFLØB

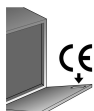
Indsæt opvaskemaskinens afløbs-slange i et afløbsrør med en diameter på mindst **4 cm**, eller som et alternativ i køkkenvasken ved hjælp af den medfølgende plastikholder.

Pas på ikke at sammenpresse eller bøje slangen for meget. Det er vigtigt at forhindre slangen i at gå løs og falde ned. Plastikholderen er således forsynet med et hul, så den kan bindes fast til væggen eller vandhanen. Slangens frie ende skal anbringes i en højde fra **30 til 100 cm**, og må aldrig sænkes ned i vand. Hvis der anvendes en vandret forlænger-afløbsslange (for maksimalt 3 m), kan afløbsslangen anbringes ved en maksimum højde på **85 cm** fra gulvet.



Beskyttelsesgrad mod indtrængning af fugt: IPX0

2.4 Elektrisk tilslutning og anvisninger



Kontrollér, at nettets spænding og frekvens svarer til specifikationerne på typepladen på lågens indvendige kant.



Strømkablets stik skal passe til stikkontakten og overholde de aktuelt gældende forskrifter ang. Elektrisk tilslutning.

Der skal være adgang til stikkontakten, når apparatet er bygget ind.

Tag aldrig stikket ud ved at hive i ledningen.



Efter udskiftning af strømkablet, er det nødvendigt at kontrollere, at kablets **låsekonsol** fastgøres korrekt.



Undgå at bruge adptere eller shuntledninger, da de kan forårsage overophedning.



Udskiftningen af strømkablet skal udføres af producenten eller et autoriseret servicecenter således, at alle former for risici undgås.



Visse dele er fortsat strømførende, når knappen for TÆNDING/SLUKNING er i positionen for slukning. Før vedligeholdelsesarbejde på apparatet skal stikket tages ud eller sluk på knappen til strømnettets hovedafbryder i det faste ledningsnet.

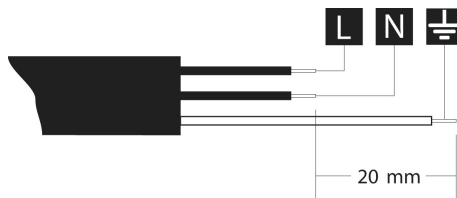
HVIS APPARATET IKKE ER UDSSTYRET MED STIK MEN KUN MED STRØMKABEL:



Installér en flerpolet afbryder (overspændingskategori III) på strømkablet på et lettilgængeligt sted nær apparatet.



Tislutningen til strømforsyningen må kun udføres af en **specialuddanet tekniker** i henhold til nedenstående diagram og med overholdelse af kravene i den gældende lovgivning.



L = brun

N = blå

⊕ = gul/grøn

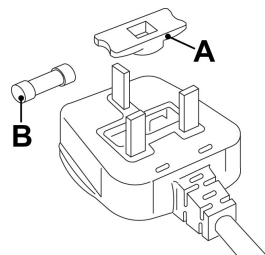
Beskyttelsesgrad mod elektrisk stød: I

KUN FOR STORBRITANNIEN:

Dette apparat skal forsynes med jordforbindelse.

Udskiftning af sikring

Hvis stikket, som benyttes til tilslutning til strømforsyningen, er udstyret med en sikring **BS 1363A 13A**, er det nødvendigt at benytte en **A.S.T.A.** godkendt sikring (type **BS 1362**) i forbindelse med udskiftningen. Benyt følgende fremgangsmåde:



1. Fjern dækpladen **A** og sikringen **B**.
2. Stik den nye sikring ind i dækpladen.
3. Indsæt begge dele i stikket.



Monter dækpladen korrekt i stikket efter udskiftning af sikringen. Hvis stikkets dækplade mangler, **må stikket først anvendes** efter montering af en passende reservedækplade.

De anbefalede reservedele fremgår af farven i sædet for anbringelse af dækpladen eller teksten nederst på stikket, som beskriver reservedelens farvekode.

Reservedækplader kan købes hos de lokale forhandlere af el-artikler.

3 Beskrivelse af betjeningsknapperne

3.1 Øverste panel



Det viste panel er kun et eksempel. Kontrollampernes og knappernes form kan variere afhængigt af modellen.

A	KONTROLLAMPER FOR VALGT PROGRAM Tænding af kontrollampe angiver det valgte program samt forekomst af fejl (fejlfinding).
B	PROGRAMVÆLGERKNAP Bruges til at vælge det ønskede vaskeprogram.
C	KONTROLLAMPE FOR SALT Tænder det for at angive, at der skal påfyldes salt.
D	KONTROLLAMPE FOR AFSPÆNDINGSMIDDEL Tænding af denne kontrollampe angiver, at skyllemiddelskålen er tom.
E	OPTIONER (kun på visse modeller)
F	INFO-DISPLAY (1 eller 3 cifre afhængigt af modellen)
G	KNAP FOR FORSINKELSE AF PROGRAM Når der trykkes på denne knap, er det muligt at forsinke starten af programmet.
H	TÆND/SLUK KNAP Ved tryk på denne knap tilføres maskinen energi.

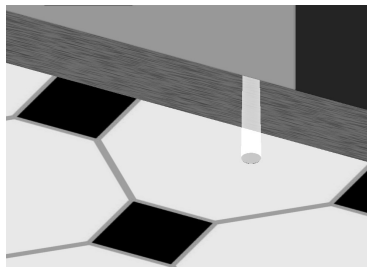
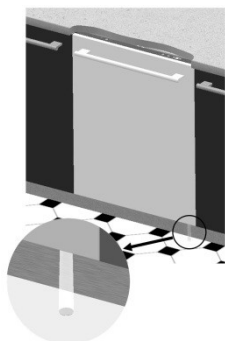
INDSTILLING OG START AF VASKEPROGRAM

Efter at have fundet det mest passende vaskeprogram ved hjælp af tabellen foretages følgende:

- Tryk på **TÆND/SLUK** knappen (**H**), og afvent, at kontrollampen for **VALGT PROGRAM (A)** tændes.
- Hold **PROGRAMVÆLGERKNAPPEN (B)** trykket ind, indtil kontrollampen for det ønskede program tændes.
- Vælg den ønskede option (hvis nødvendigt, og hvis modellen er udstyret med optioner).
- Luk lågen. Programmet starter efter ca. **2 sekunder**. Kontrollampen for igangværende program **BLINKER**, mens programmet er i gang.

KONTROLLAMPE FOR IGANGVÆRENDE PROGRAM (kun på visse modeller)

Et blinkende lys kan ses på gulvet under lågens højre hjørne, mens programmet er i gang. Lyset slukker, når programmet er slut for at begrænse energiforbruget i standby.



Antal, type og udførelse af vaskeprogrammer afhænger af den købte model. Se produktets medfølgende betjeningsvejledning.

ECO (*) **ECO:** Program med minimalt forbrug af vand og energi, til vask af normalt snavset service, også med indtørrede rester. Oplysningerne henviser til programmet **STANDARD EN60436** (angivet i programtabellen), det mest effektive med hensyn til kombineret energi/ vandforbrug. Programmet er egnet til normalt snavset service og bruges til at vurdere overholdelse af EU-lovgivningen om miljøvenlig design.



IBLØDSÆTNING

Gryder og service afventer en yderligere vask



HALVT FYLDT

Vask med ikke helt fyldt opvaskemaskine. Egnet til normalt snavset service, vasket op straks efter brug.



MIX 65°

Normalt snavset service og gryder, også med indtørrede rester



HYGIENE 99,9%

Intensiv vask af tallerkner, gryder, pander, sutteflasker. Ideel til service og bestik, der bruges af børn og personer med allergi, for at sikre et højere hygiejneniveau.

AUTO
45°-65°

AUTO

Til normalt snavset service og gryder. Opvaskemaskinen bestemmer automatisk vaskeparametrene.



GREEN EXPRESS

Hurtigt program med lavt forbrug af vand og energi. Til blandet, normalt snavset service vasket op hurtigt efter brug.



GLAS 45°

Lidt snavset glas og porcelæn.



DELIKAT 50°

Lidt snavset glas og service.



EXPRESS 27'

Hurtigt program til lidt snavset service, vasket op straks efter brug.



SILENT

Normalt snavset opvask også med indtørrede rester. Sikrer et minimalt støjniveau og er derfor egnet til opvask i nattetimerne.



FULL EXPRESS 60'

Hurtigt program til normalt snavset service og gryder, også med indtørrede rester. Vasker op og tørrer på kun 60 minutter.



INTENSIV 70°

Meget snavsede tallerkner, gryder og pander, også med indtørrede rester



Vaskecyklussen går ikke i gang, hvis opvaskemaskinens låge er åben eller ikke er lukket korrekt.

HYGIENE

Øger den endelige skylletemperatur for at opnå et højere hygiejneniveau. Eget til tallerkner, gryder, pander, skærebrætter, sutteflasker mv. Ideel til service til børn og allergikere.

BEMÆRK: Programmet kaldet Hygiene 99,9% er blevet testet på et eksternt laboratorie (VDE) uden nogen valgt option.
For at sikre programmets funktion, må cyklussen ikke afbrydes.

AUTOMATISK DØRÅBNING – DRY ASSIST

(altid til stede på ECO-programmet)

(kan være til stede på andre programmer, se manualen vedlagt produktet).

Programmet afslutter med en tørringsfase bestående af en tid med lukket dør plus en tid med døren på klem (ren ventetid for yderligere at fremme tørringen). Varigheden afhænger af programmet og af modellen.

Alle indgreb (åbning/lukning af dør, slukning osv.) under denne fase medfører tidlig afslutning af programmet.

Man kan afslutte programmet under tørringsfasen og tømme opvaskemaskinen før den faktiske afslutning (end), som signaleres med visuel og/eller akustisk system (afhænger af model), men tørringen er muligvis ikke optimal.

Programmets planlagte udførelse er først fuldført, når afslutningen (end) signaleres med visuelt og/eller akustisk system (afhænger af model).



Pladsen, som er nødvendig for at åbne døren, skal være fri. Åbning og lukning af døren må ikke tvinges igennem, før programmet har nået den faktiske afslutning.

(*) Standardprogram i overensstemmelse med standard **EN60436**. DRY ASSIST optionen (hvis tasten  vises) skal den være valgt.

HENVISNINGER TIL ENERGIMÆRKNINGEN, der leveres sammen med opvaskemaskinen:

- Oplysningerne henviser til programmet **STANDARD EN60436** (angivet i programtabellen), det mest effektive med hensyn til kombineret energi- og vandforbrug. Programmet er egnet til normalt snavset service og bruges til at vurdere overholdelse af EU-lovgivningen om miljøvenlig design.
- Tørringseffektivitetsklasse bestemt på en skala fra "**G**" (minimumseffektivitet) er "**A**" (maksimal effektivitet).

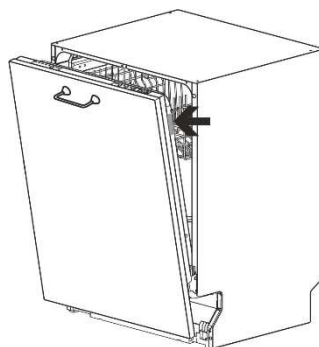
Meddelelse til afprøvningsorganer

Afprøvningsorganerne modtager anvisninger vedrørende sammenlignende prøver (f.eks. iht. EN 60436).

Hvis papirdokumentet til afprøvningsorganer ikke følger med dokumentationen, kan der anmodes om anvisninger på følgende

e-mailadresse: dishwasher@test-domestic-appliances.com

Anmodningen skal indeholde angivelse af model (MOD) og serienummer (S/N), der er angivet på etiketten placeret på siden af lågen.

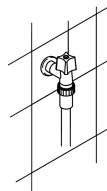


3.2 Vaskeprogrammer



Sørg for følgende før start af vaskeprogram:

- Vandtilførselshane er **åben**.
- Kontrollér, at der er **salt** i **beholderen** til blødgøringsmiddel.
- Kontrollér, at der er fyldt den **korrekte mængde opvaskemiddel** i **sæberummet**.
- Kurvene er **fyldt korrekt**.
- Sprøjtearmene kan **dreje frit** og uhindret.
- Opvaskemaskinens låge er **lukket korrekt**.



Pas på:

Under den indledende fase i vaskeprogrammet opfattes sprøjternes funktion ikke, da deres rotation begynder ca. 5 minutter efter start. Dette er vaskeprogrammets normale udførelse.

VALG AF OPTIONER

Vælg optioner ved at trykke på den respektive knap ved symbolet for den ønskede option. Kontrollampen tænder for at bekræfte, at optionen er aktiveret.

Alle optioner **deaktiveres**, når vaskecyklussen afslutter.

EKSTRAOPTIONER

Visse modeller er udstyret med ekstraoptioner, der aktiveres ved at **trykke på to knapper samtidigt**. I dette tilfælde forbindes symbolet for ekstraoptionen med de to knapper, der skal trykkes på samtidigt for at aktivere den, ved hjælp af to linjer på frontpanelet.

TABEL OVER VALGMULIGHEDER			
Option			Beskrivelse
1	SPECIAL		Genererer de supplerende programmer. "SPECIAL"-programmerne er fremhævet med den blå kontrollampe.
2	DRY ASSIST		Gør tørringen optimal, også ved lave skylletemperaturer, med en betydelig energibesparelse. Aktiveres automatisk, hvis det valgte program er kompatibelt. Hvis det ikke ønskes, skal du trykke på knappen for at deaktivere den.
3	HALVT FYLDT FLEXY ZONE		Egnet til en mindre fuld ladning, da programmet sparer elektricitet og reducerer programmets varighed.
4	DELAY		Programmets start kan udskydes fra 1 eller 3 timer til 9, 12 eller 24 timer afhængigt af modellen.
5	SELF CLEAN		Program til vask af maskinen. Skal startes med tom maskine.



SPECIAL (hvis relevant)

Når funktionen vælges sammen med et af de andre programmer, så er det muligt at aktivere en række yderligere programmer. Tryk på knappen (indikatorlampen tænder), når det ønskede program er valgt. Deaktiveres automatisk ved programmets afslutning.



FlexiZone

HALVT FYLDT FLEXY ZONE (hvis relevant)

Også egnet til en mindre fuld ladning, da programmet sparer elektricitet. Servicet skal fordeles i begge kurve. Tilsæt en mindre mængde opvaskemiddel end sædvanligt til en fuld ladning.



EXTRA DRY (hvis relevant)

Dette program ændrer parametrene for at opnå en bedre tørring af servicet.

Egnet til opvask med service, der er vanskeligt at tørre, som fx. gryder, slip let-pander og plastbeholdere.

DRY ASSIST (hvis relevant)

Aktiveres automatisk, hvis det valgte program er kompatibelt med funktionen. Funktionen kan deaktiveres, inden programmet startes.

Takket være den automatiske åbning af døren er tørringen optimal, også ved lave skylletemperaturer. Dette giver en betydelig energibesparelse. Den første del af tørringsfasen foregår med lukket dør, derefter åbner døren automatisk nogle centimeter. Alle indgreb (åbning/lukning af dør, slukning osv.) under tørringsfasen (både med lukket og åben dør) medfører tidlig afslutning af programmet.



Man kan afslutte programmet under tørringsfasen og tømme opvaskemaskinen før den faktiske afslutning (end), som signaleres med visuel og/eller akustisk system (afhænger af model), men tørringen er muligvis ikke optimal.

Programmets planlagte udførelse er først fuldført, når afslutningen (end) signaleres med visuelt og/eller akustisk system (afhænger af model).



Pladsen, som er nødvendig for at åbne døren, skal være fri. Åbning og lukning af døren må ikke tvinges igennem, før programmet har nået den faktiske afslutning.



Delay

DELAY (hvis relevant)

Tryk på knappen **DELAY** for at starte programmet på det ønskede tidsrum (fx. i nattetimerne). Alt efter modellerne er visningen synlig på displayet eller med de dedikerede indikatorlamper. **Det er ikke muligt at vælge denne funktion, efter et program er startet.** Indstillingen annulleres ved at trykke flere gange på knappen, indtil indikatorlamperne er slukkede, eller værdien på displayet er nulstillet. Når døren til opvaskemaskinen lukkes, så udfører maskinen en forvask. Herefter starter nedtællingen af den indstillede "programforsinkelse".



SELF CLEAN (hvis relevant)

Program til vask af maskinen. Denne cyklus skal startes med tom maskine. Vi anbefaler at køre programmet hver 2-3 måneder med et specifikt rengøringsmiddel til opvaskemaskiner. Under funktion blinker indikatorlampen. Når programmet er afsluttet, blinker indikatorlamperne for program **nr. 4 og 5**.

På displayet (hvis til stede) vises "End".



"Nogle opvaskemaskinemodeller er udstyret med lys, der oplyser vaskerummet indvendigt. Belysningen aktiveres når lågen åbnes ca. 35 cm. Lyset slukker, når lågen lukkes.

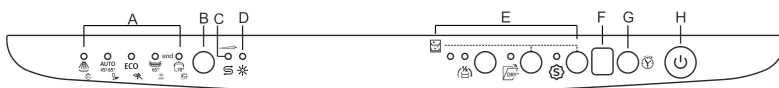
Belysningen slukker automatisk efter ca. 14 minutter, hvis lågen står åben.

SLETNING AF INDEVÆRENDE PROGRAM

- For at slette det indeværende valgte program, åbnes lågen, og **PROGRAMVÆLGERKNAPPEN (C)** holdes **trykket** ind i nogle sekunder, indtil kontrollamperne for programmerne **4** og **5** lyser samtidigt (markeret med "end").



- Åbn lågen.
- Opvaskemaskinen vil efter ca. 1 minut gå frem til cyklusafslutning.



PROGRAMSKIFT

For ændring af det igangværende program er det tilstrækkeligt at åbne lågen og vælge et nyt program. Når lågen lukkes, vil opvaskemaskinen automatisk vælge det nye program.



SPAR ENERGI! ... OG BESKYT MILJØET

- Opvask i opvaskemaskine bruger mindre vand og energi end opvask i hånden, hvis producentens anvisninger og anbefalinger følges.
- Forsøg altid at lade opvaskemaskinen køre, når den er **fylt op**.
- Fyld opvaskemaskinen korrekt som angivet i betjeningsvejledningen. Forkert fyldning medfører dårlige vaskeresultater og spild af vand, energi og vaskemiddel.
- Vask ikke servicet under rindende vand inden det sættes i opvaskemaskinen. Det ville være unødvendig spild af vand og energi.
- Anvend det vaskeprogram, der **egner sig bedst** til hver type fyldning.
- Tilslut opvaskemaskinen til en varmtvandsforsyning op til 60°C, hvis en sådan forefindes.
- Ved samme mængde opvask og grad af snavs, bruger opvask i opvaskemaskine mindre vand og energi end manuel opvask, hvis producentens anvisninger og anbefalinger følges.



SKÆR NED PÅ FORBRUGET AF VASKEMIDDEL! ... OG BESKYT MILJØET

De fosfater, der er indeholdt i vaskemidler til opvaskemaskiner er skadelige for miljøet. For at undgå at bruge for store mængder vaskemiddel og for at spare på energien gøres følgende:

- **Adskil** de mere skrøbelige elementer fra service, der er mere resistente over for aggressive vaskemidler og høje temperaturer
- **Hæld ikke** vaskemidlet direkte på servicet.



Programmet afbrydes, hvis lågen åbnes, mens opvaskeprogrammet er i gang. Den respektive kontrollampe bliver ved med at blinke og et lydsignal gør opmærksom på, at programmet ikke er afsluttet. Det er herefter nødvendigt at vente ca. **1 minut**, inden lågen lukkes for at genstarte programmet. Når lågen lukkes, genoptages programmet fra det punkt, hvor det blev afbrudt. Dette indgreb må **kun** udføres, når det er strengt **nødvendigt**, idet det kan skabe forstyrrelser i udførelsen af programmet.

SLUKNING

Opvaskemaskinen udsender et kortvarigt lydsignal efter afslutning af programmet. Endvidere blinker **kontrollamperne** for programmerne **4** og **5** (markeret med "end").



For slukning af opvaskemaskinen åbnes lågen, og der trykkes på **TÆND/SLUK** knappen (**ON**).

ENERGISTYRNING

Diskmaskinen går over till **standby-läget** når den **inte har använts på 5 minuter** (diskprogram avslutat, avbrutet eller inställt men inte startat) för att minska energiförbrukningen.

I detta läge tänds diskmaskinens lampor eller display (beroende på modell) långsammare (en gång var **5:e sekund**).

UDTAGNING AF SERVICET

Vent mindst **20 minutter** efter vaskeprogrammets ophør, før servicet tages ud fra opvaskemaskinen, så det kan afkøles. For at forhindre vanddråber i at dryppe ned på den underste kurv, **anbefales** det at tømme den underste kurv først og derefter den øverste kurv.

4 Brugsvejledning

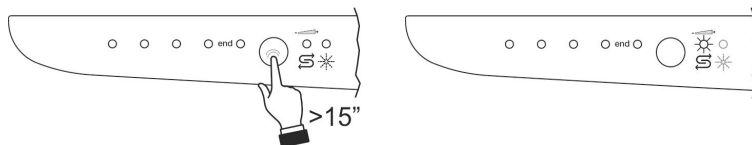
Efter at have installeret opvaskemaskinen korrekt, skal du fjerne kurvestoppene og klargøre maskinen, så den kan komme i drift, ved at udføre følgende handlinger:

- Justér vandblødgøringsmidlet;
- Justér regenererende salt;
- Tilsæt afspændingsmiddel og opvaskemiddel.

4.1 Indstilling af vandets hårdhed

- Hold **programvælgerknappen** trykket indtil saltindikatorlampen blinker.
- Indikatorlamperne for programmer **(D)** /display **(G)** angiver den aktuelle justering.
- Tryk på programvælgerknappen for at vælge vandets hårdhedsgrad.

Afhængig af modellen



Når du har justeret eller set indstillingen er det tilstrækkeligt at lade knappen være inaktiv i nogle sekunder. Opvaskemaskinen vender automatisk tilbage til standardtilstanden og forlader justeringstilstanden.

TABEL OVER VANDETS HÅRDHED

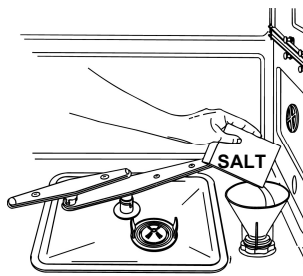
VANDETS HÅRDHED		JUSTERING		
Tyske grader (°dH)	Franske grader (°dH)			
0 – 6	0 – 11	H0	Alle kontrollamper slukket (mangel på salt)	
7 – 10	12 – 18	H1	En kontrollampe tændt	
11 – 15	19 – 27	H2	To kontrollamper tændte	
16 – 21	28 – 37	H3	Tre kontrollamper tændte	
22 – 28	38 – 50	H4	Fire kontrollamper tændte	
29 - 50	51 – 90	H5	Fem kontrollamper tændte	

Indhent oplysninger om vandets hårdhed hos vandforsyningsselskabet.
Standardjustering: **H3 - 16-21°dH – 28-37°F**

4.2 Tilsætning af salt



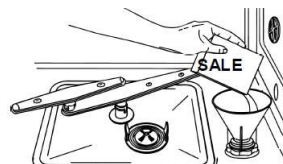
Mængden af kedelsten i vandet (vandhårdhedsregister) kan give hvidlige pletter på det tørre service, der med tiden vil have tendens til at blive mat. Opvaskemaskinen er udstyret med et automatisk blødgøringsystem med specielt regenererende salt til reducere vandets hårdhed.



Ved anvendelse af middelhårdt vand skal der tilsættes nyt salt cirka hver **20. vask**. Beholderen til blødgøringsmiddel har en kapacitet på ca. **1 kg** saltkorn. Nogle modeller er udstyret med en synlig indikator for saltmangel. I disse modeller indeholder hættens på saltbeholderen en grøn flyder, der går ned, efterhånden som saltkoncentrationen i beholderens vand reduceres. Når den grønne indikator ikke længere er synlig, skal der tilsættes salt. Beholderen er placeret i bunden af opvaskemaskinen.

Saltet forhindrer kalkdannelse.

- Tag den nederste kurv ud.
- Skru låget af beholderen mod urets retning.
- Hæld kun ved første ibrugtagning en liter vand i beholderen.
- Tilsæt salt (cirka 1 kg) med den medfølgende tragt.
- Skru dækslet på igen og fjern eventuel overskydende salt.



Apparatet udfører en regenereringscyklus af systemet med regelmæssige intervaller, for at afkalkningsanlægget kan fungere problemfrit.

Regenereringsprocessen består af forskellige faser. Den starter ved slutningen af den sidste skyllecyklus, efter at den mængde vand, der er angivet i justering af vandets hårdhed, er nået under vaskecyklussen, og slutter når den næste vaskecyklus starter. Regenereringsprocessen øger cyklussens varighed samt forbruget af vand og elektricitet. Nedenfor er en oversigt over afkalkningssystemets forbrug ved regenerering, når Eco-programmet bruges med en vandhårdhedsindstilling på H2.

Vandforbrug alt efter model [se programta- bellen] (liter)	Regenereringsh- yppighed (antal cyklusser)	Vandforbrug under regenerering (liter)		Energiforbrug under regenerering (Wh)		Regenereringspro- cessens varighed (min)	
		Efter sidst e skyln- ing	Når næste vaskecy- klus starter	Efter sidst e skyln- ing	Når næste vaskecy- klus starter	Efter sidst e skyln- ing	Når næste vaskecykl- us starter
7	8		4				
8,5-9-9,5	6	0,2	(10x0,4 liter)	0,3	1,2	6	4
10,5-12	5						



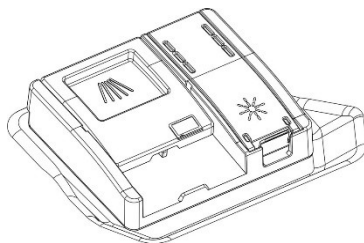
- Hver gang saltbeholderen fyldes op, skal det kontrolleres, **at låget er skruet godt fast**. Blandingen af vand og vaskemiddel må aldrig trænge ind i saltbeholderen, da dette vil kunne forringe regenereringssystemets effektivitet. Hvis dette skulle ske, bortfalder garantien.
- **Brug kun regenererende salt til husholdningsopvaskemaskiner.** Brug ikke konsumsalt da det indeholder ikke-opløselige stoffer, som kan beskadige afkalkningssystemet.
- Hvis det kræves, fyldes regenereringssaltbeholderen, før vaskeprogrammet startes. På denne måde vil den overskydende saltopløsning blive fjernet af vandet. Langvarig tilstedeværelse af saltvand i beholderen kan føre medføre **korrosion**.



Pas på ikke at forveksle saltpakningen med vaskemiddelpakningen: hvis der kommer vaskemiddel i saltbeholderen, vil det kunne **beskadige vandblødningssystemet**.

4.3 Tilsætning af afspændingsmiddel

Afspændingsmiddel og vaskemiddel doseringsskålene er placeret på lågens inderside: skålen til vaskemiddel sidder til venstre, og skålen til afspændingsmiddel sidder til højre.

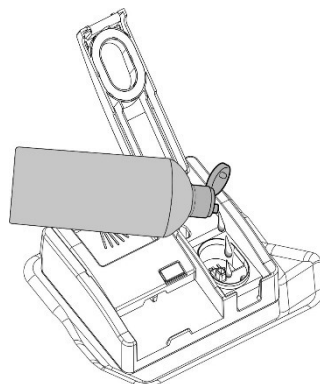
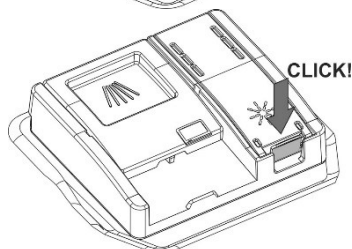
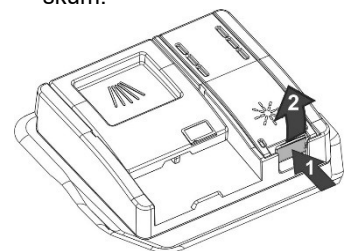


Med undtagelse af **BLØDGØRINGSPROGRAMMET** skal der før hver vaskecyklus påhældes den krævede mængde vaskemiddel i vaskemiddeldoseringskålen. Skyllemidlet skal kun ihældes, når det er nødvendigt.



Afspændingsmidlet gør, at servicet tørre hurtigere, og det forebygger kalkstensaflejringer og pletter. Det tilføjes automatisk vandet under den sidste skyllecyklus fra beholderen, der sidder på indersiden af lågen. Fremgangsmåde i forbindelse med påfyldning af afspændingsmiddel:

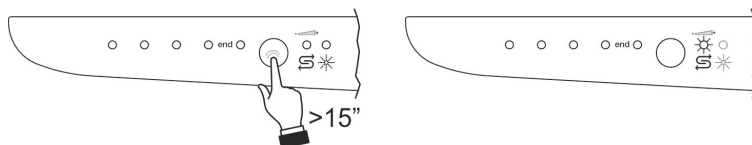
- Åbn skålen ved at trykke og løfte fligen på låget.
- Hæld afspændingsmiddel i indtil skålen er fyldt. Hæld afspændingsmiddel i igen når kontrollampen for afspændingsmiddel lyser.
- Luk låget, man hører et klik ved lukningen.
- Tør spildt afspændingsmiddel væk med en klud, da det kan danne skum.



Justering af doseringsmængden af afspændingsmiddel

- Tryk på **programvælgerknappen** og hold den nede, efter cirka **15 sek.** blinker kontrollampen for salt, hold den nede indtil kontrollampen for **afspændingsmiddel**.
- Indikatorlamperne for programmer /display angiver den aktuelle justering.
- Tryk derefter flere gange på **programvælgerknappen** for at vælge den ønskede dosering.

Afhængig af modellen



Når du har justeret eller set indstillingen er det tilstrækkeligt at lade knappen være inaktiv i nogle sekunder. Opvaskemaskinen vender automatisk tilbage til standardtilstanden og forlader justeringstilstanden.

TABEL TIL JUSTERING AF AFSPÆNDINGSMIDDEL

0 - ingen forsyning	b0	Alle kontrollamper slukket	
minimum 2 ml	b1	En kontrollampe tændt	
3 ml	b2	To kontrollamper tændte	
4 ml	b3	Tre kontrollamper tændte	
5 ml	b4	Fire kontrollamper tændte	
maksimum 6 ml	b5	Fem kontrollamper tændte	

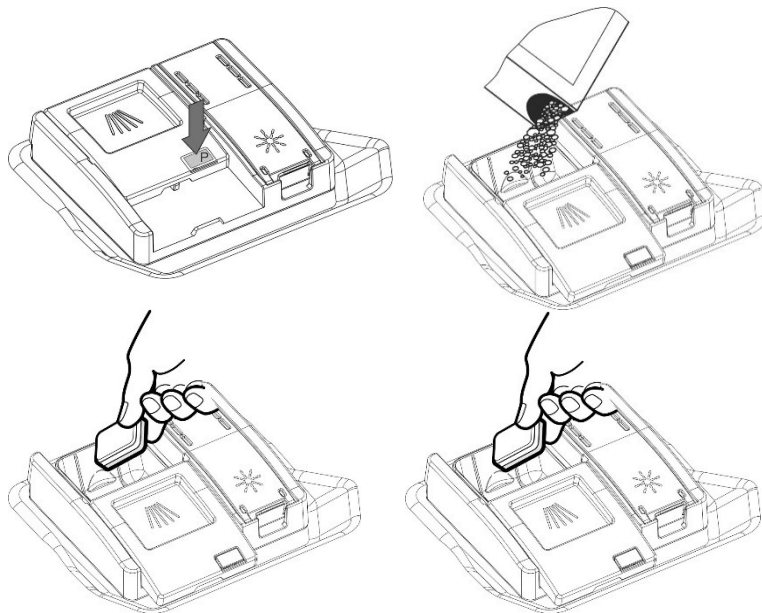
Standardjustering: **b4 - 5 ml**



- Mængden af skyllemiddel skal **øges**, hvis servicet forekommer mat eller får cirkelrunde pletter.
- Hvis derimod servicet er klæbrigt eller har hvide striber, skal skyllemiddelindstillingen mindskes.

4.4 Påfyldning af vaskemiddel

- Åbn låget til vaskemiddelfordeleren ved et let tryk på knappen **P**.
 - Hæld vaskemiddel eller opvasketabs i.
 - Luk låget igen ved at skubbe det i indtil stopklikket.
- I løbet af vasken åbner fordeleren automatisk.
Kom kun vaskemiddel eller opvasketabs i når skålen er tør.



Med undtagelse af **IBLØDSÆTNING** skal der før hver vaskecyklus påhældes den krævede mængde vaskemiddel i **vaskemiddeldoseringskålen**. Skyllemidlet skal kun ihældes, når det er nødvendigt.



- Ved valg af et program med forvask med varmt vand (se programtabellen) skal der hældes en ekstra mængde vaskepulver i rummet G eller H (afhængigt af den konkrete model).
- Anvend **kun** vaskemiddel, der er specielt beregnet til opvaskemaskiner.
- Vaskemidlet skal være i tætte pakninger og opbevares på et tørt sted for at forhindre dannelse af klumper, der kan påvirke vaskeresultaterne negativt. Når vaskemiddelpakningen er åbnet, må den ikke stå for længe, da vaskemidlet kan miste sin virkning.
- Brug ikke vaskemiddel til håndopvask, da det kan ødelægge opvaskemaskinens funktion.
- Tilføj den rette mængde af vaskemiddel. En utilstrækkelig mængde vil kun resultere i en delvis fjernelse af snavset fra servicet, hvorimod en overdreven mængde af vaskemiddel kun er spildt, da det ikke forbedrer vaskeresultaterne.

For beskyttelse af miljøet anbefaler vi at anvende **fosfat- og klorfrie vaskemidler**.



Påfyldning af vaskemiddel i afspændingsmiddelskålen vil selv i flydende form beskadige opvaskemaskinen.

4.5 Generelle råd og advarsler



Før opvaskemaskinen tages i brug første gang, anbefales det at læse følgende råd vedrørende de forskellige typer af service, der skal vaskes og deres fyldning i maskinen.

Der er normalt ikke nogen begrænsninger ved vask med opvaskemaskiner til privat husholdningsbrug, men i visse tilfælde er det nødvendigt at tage hensyn til deres specifikationer.

Før der fyldes service i kurvene er det nødvendigt at:

- Fjerne større madrester: som f.eks. ben, fiskeben etc. der kan tilstoppe filteret eller beskadige vaskepumpen.
- Læg alle gryder og pander med brændte madrester i bunden i blød for at lette fjernelsen af madresterne, stil dem derefter ind i den **nederste kurv**.

Det er ikke nødvendigt at forvaske servicet under rindende vand, før det stilles ind i kurvene, da dette kun vil medføre vandspild.

Korrekt fyldning af servicet bidrager til at sikre optimale vaskeresultater.



ADVARSEL!

- *Sørg for, at servicet er anbragt rigtigt, så det ikke vælter eller hindrer sprøjtearmene i at rotere under vaskeprogrammet.*
- *Stil ikke meget små genstande i kurvene, da de kan falde ud og spærre for sprøjtearmene eller vaskepumpen.*
- *Beholdere som kopper, skåle, glas og gryder skal altid stilles med den åbne side nedad med alle hulrum skråstillet, så vandet kan løbe ud.*
- *Stabl ikke servicet oven på hinanden eller stil det, så det dækker hinanden.*
- *Stil ikke glas for tæt på hinanden, da de kan slå mod hinanden og gå i stykker, eller der kan komme pletter dér, hvor de rører hinanden.*

VÆR SIKKER på, at de genstande, der vaskes, kan tåle vask i opvaskemaskine.

Elementer der ikke kan tåle vask i opvaskemaskine:

- **Tallerkener, krus og fad i træ:** de kan blive beskadiget af de høje vasketemperaturer.
- **Håndværksprodukter:** disse kan sjældent tåle vask i opvaskemaskine. De relativt høje vandtemperaturer og det anvendte vaskemiddel kan beskadige dem.
- **Plastikservice:** varmebestandigt plastikservice skal vaskes i den øverste kurv.
- **Service og genstande i kobber, tin, zink og messing:** disse har tendens til at plette.
- **Service i aluminium:** elementer fremstillet i anodiseret aluminium kan miste farven.
- **Sølv:** sølv kan plette.
- **Glas og krystal:** normalt kan glas og krystal vaskes i opvaskemaskinen. Dog kan visse typer glas og krystal blive matte og miste deres klarhed efter mange vaske. Vi anbefaler derfor at anvende de mindst aggressive vaskeprogrammer, der findes på maskinen.
- **Dekorerede elementer:** de dekorerede genstande, der fås i handelen kan normalt modstå vask i opvaskemaskine, selvom farverne kan falme efter mange vaske. Hvis der er tvivl om farvens ægthed, anbefales det kun at vaske få genstande ad gangen i ca. en måned.

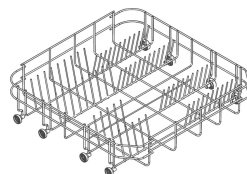
4.6 Brug af kurvene

Kapacitet inkl. serveringsfade o. lign.: **12 eller 13 kuverter afhængigt af modellen** (se energimærket).

NEDERSTE KURV

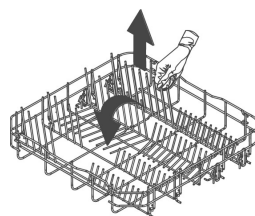
Den nederste kurv modtager vand fra den nederste sprøjte med maksimal intensitet, derfor bør den indeholde det "sværeste" og mest snavsede service.

Alle kombinationer og variationer af påfyldning er tilladt, forudsat at service, gryder og pander er placeret på en sådan måde, at alle beskidte overflader udsættes for vandstråler, der kommer nedefra.



Med faste støtter

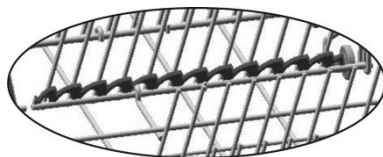
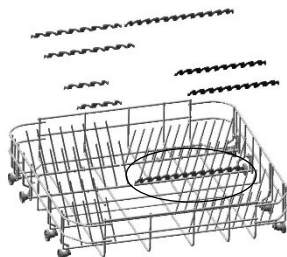
For at få mest muligt ud af pladsen er nogle modeller udstyret med indstillelige støtter til tallerkner i 2 eller 4 sektorer.



Med vippeunderstøtninger

INDSATSER TIL NEDERSTE KURV

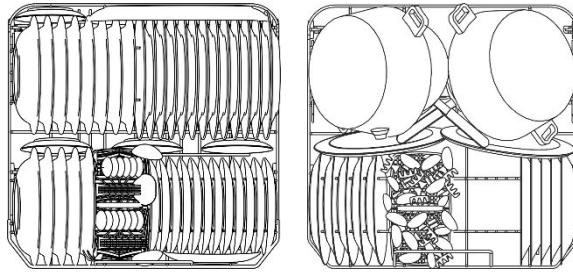
Nogle modeller er udstyret med indsatser til nederste kurv, som er nyttige til at forbedre tørring af tallerkner. Indsatserne kan allerede være monteret eller ligge i tilbehørsposen. I dette tilfælde skal du blot indsætte dem på deres pladser som vist på figuren.



FYLDNING AF UNDERSTE KURV

Stil forsigtigt flade og dybe tallerkener og desserttallerkener lodret i maskinen. Gryder og pander og tilhørende låg skal stilles med bunden opad. Sørg for, at der er afstand mellem dybe tallerkener og desserttallerkener.

Eksempler på fyldning:



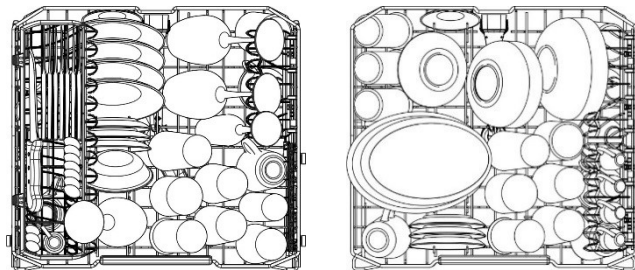
ØVERSTE KURV

Det anbefales at fylde den øverste kurv med små eller mellemstore genstande som glas, små tallerkener, the- eller kaffekopper, flade skåle og lette genstande. Hvis den øverste kurv anvendes i den næstnederste position, kan den også fyldes med serveringsfade, forudsat at de kun er let tilsmudsede.

FYLDNING AF DEN ØVERSTE KURV

Anbring tallerkener således, at de vender fremad. Kopper og skåle skal anbringes med bunden i vejret. Kurvens venstre side kan fyldes med kopper og glas i to niveauer. I den midterste sektion kan tallerkener og underkopper stilles lodret i de medfølgende tallerken- holdere.

Eksempler på fyldning:

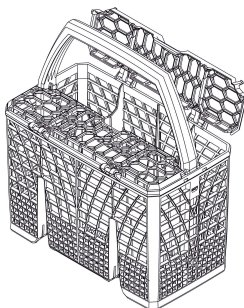


BESTIKKURV (kun på nogle modeller)

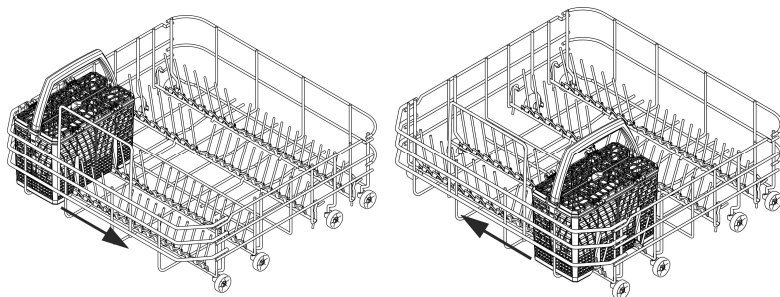
Den er beregnet til alle slags bestik, undtaget bestik med en længde der gør at det **støder ind** i sprøjteenheden ovenfor. Bestikket anbringes i de tilhørende rum på de øverste riste for at muliggøre en optimal passage af vandet.

Gafler og skeer placeres med **skaftet nedad**. Pas på ikke at stikke dig selv på gaflernes tænder. **Knivene** anbringes i den tilhørende bakke på den øverste kurv eller i bestikskuffen, hvis de findes (afhænger af den købte model), i modsat fald skal de placeres med **skaftet opad**.

Øseskeer, træskeer og køkkenknive kan anbringes i den øverste kurv, **men sørg for at knivspidsen ikke stikker ud fra kurven**. De øverste riste kan åbnes f.eks. til indsættelse af små genstande.



Bestikkurven glider på tværs og kan **placeres et hvilket som helst sted**. Herved sikres optimal udnyttelse af pladsen i den nederste kurv.

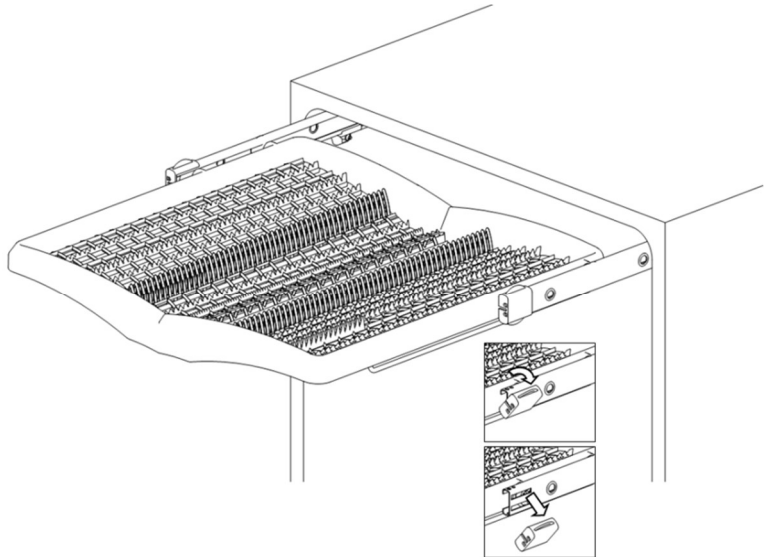


ØVERSTE BESTIKBAKKE (kun på nogle modeller)

Kurven er beregnet til at indeholde **bestik**, der placeres i de særlige sæder, og lange redskaber, placeret i længderetningen.

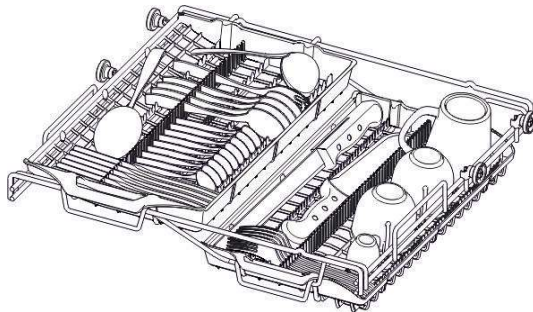
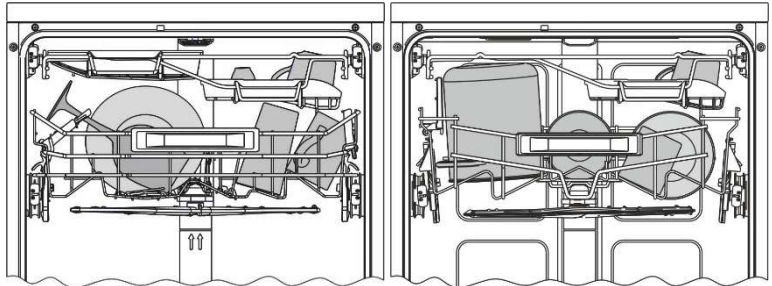
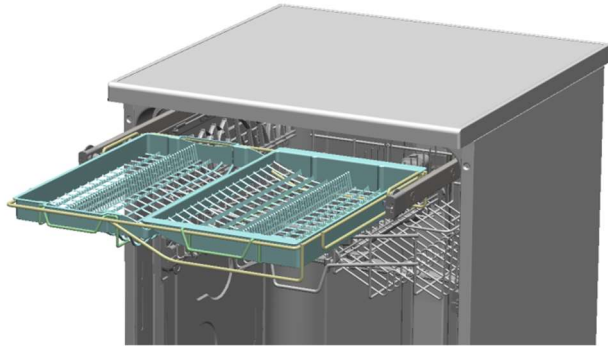
Udtagning "i bakke" gør påfyldning nemmere, men man kan også **tage den helt** af glideskinne ved at fjerne stoppene (som vist på figuren).

Vær opmærksom når stoppene sættes tilbage på plads, for at undgå, at kurven ved et uheld kommer af skinnerne.



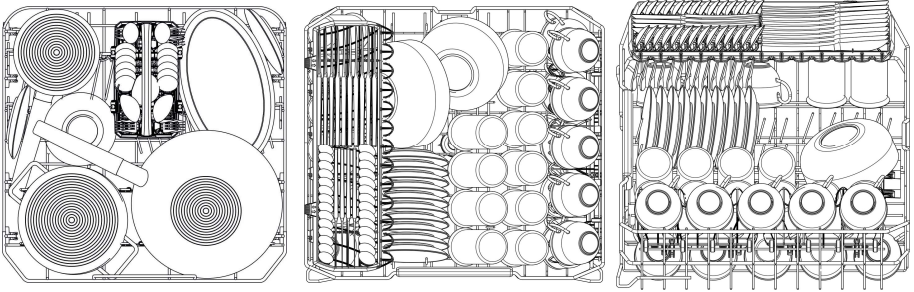
FLEXIDUO ØVERSTE BAKKE (kun på vise modeller)

Bakken består af **to uafhængige kurve**, som kan glide og tages ud for at forenkle isætning og fjernelse af bestik. Du kan fylde forskellige mængder service på forskellige måder. Du kan eksempelvis anbringe den **højre kurv** i den **laveste position** for at fylde **tekopper**. Du kan også fjerne den venstre kurv eller begge for at fylde **stort service** i den **øverste kurv**.



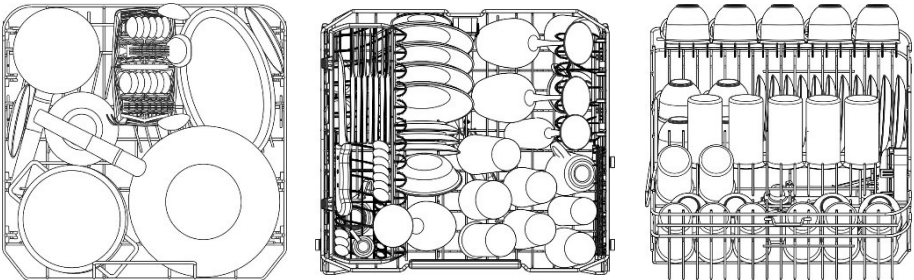
EKSEMPLER PÅ PÅFYLDNING AF MEGET SNAVSET SERVICE

12 Standard kuvert indstilling



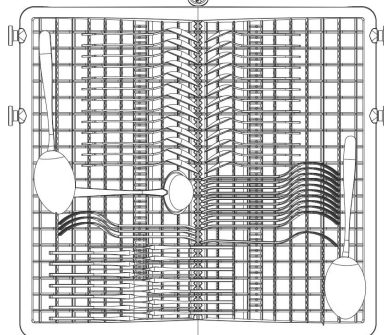
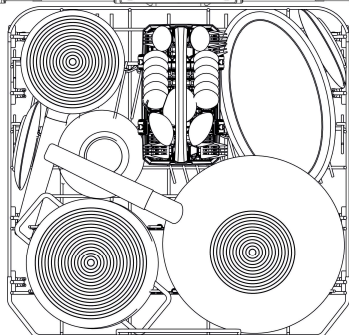
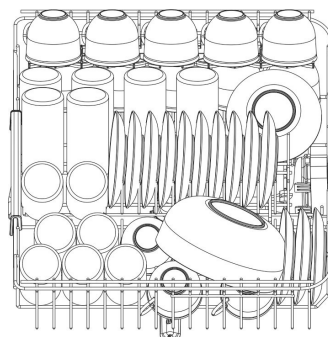
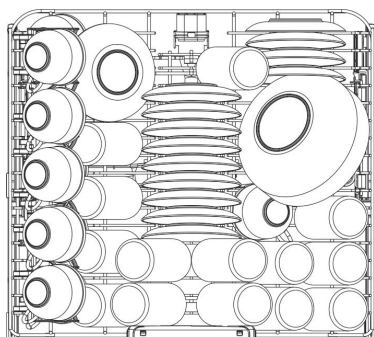
Hvis indsatserne i den nederste kurv kan vippes, anbefales det at sænke dem for at forenkle isætningen.

13 Standard kuverter



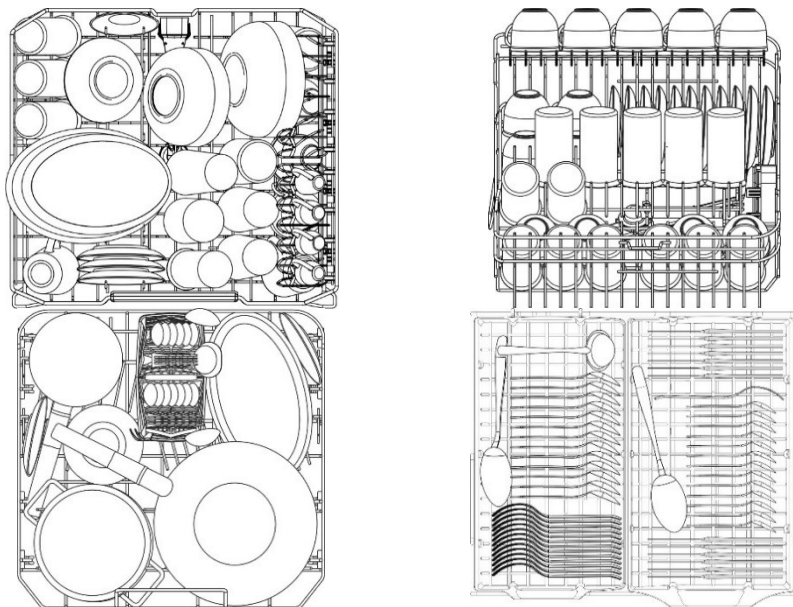
Hvis indsatserne i den nederste kurv kan vippes, anbefales det at sænke dem for at forenkle isætningen.

13 Standard kuverter ØVERSTE BAKKE (kun på vise modeller)



Hvis indsatserne i den nederste kurv kan vippes, anbefales det at sænke dem for at forenkle isætningen.

13 Standard kuverter FLEXIDUO ØVERSTE BAKKE (kun på vise modeller)



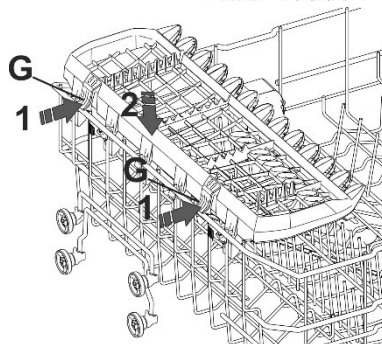
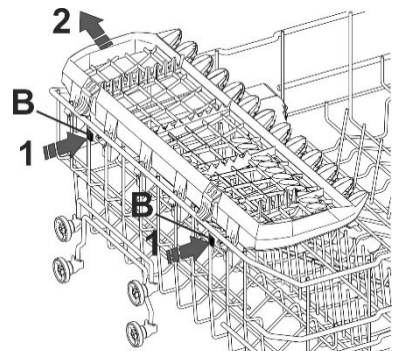
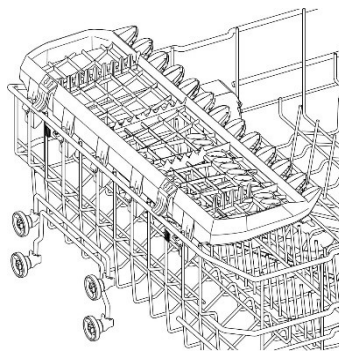
Hvis indsatserne i den nederste kurv kan vippes, anbefales det at sænke dem for at forenkle isætningen.

UDSTYR ØVERSTE KURV (Afhængigt af model)

Bakke til bestik

Til knive, teskeer (teskeer og dessertskeer) og lange genstande. Enderne er beregnet til glas på stilk og fod.

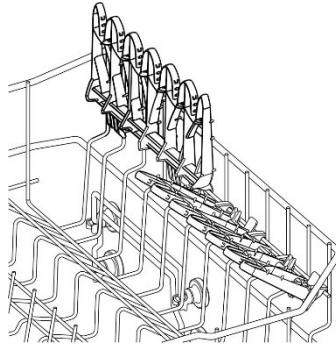
- Kan afmonteres ved samtidig at trykke og skubbe på aftagningsfligene (B).
- Den skal sænkes, hvis den øverste kurv er justeret i højeste position. Tryk samtidigt på krogene (G).



Vipperiste

Til krus, kopper og lange genstande. Enderne er beregnet til glas på stilk og fod

Hvis de ikke bruges, kan de vippes op (indtil stopklikket) i lodret position.



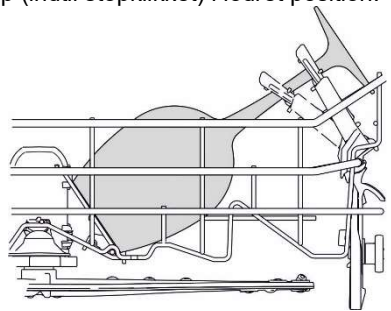
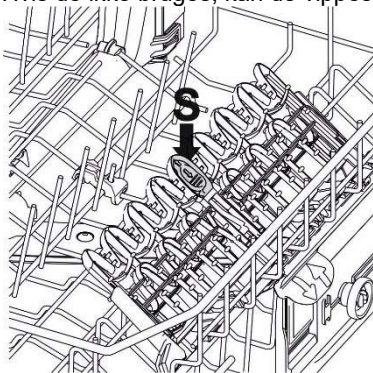
Skydevipperiste

Til små genstande, krus og kopper.

De kan bruges lukkede eller åbne (træk i den øverste, forskydelige del). Tryk på frigørelsesmekanismen (S) for at lukke dem og lade dem glide ned.

Enderne er beregnet til glas på stilk og fod (også lukkede).

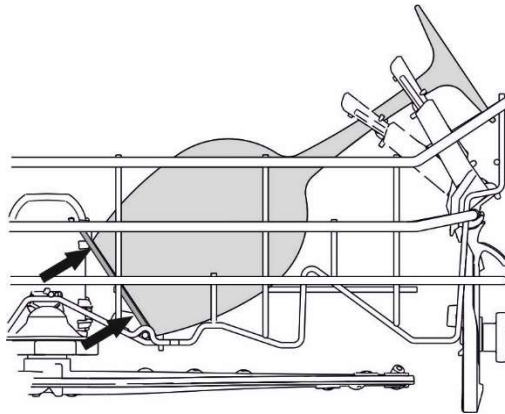
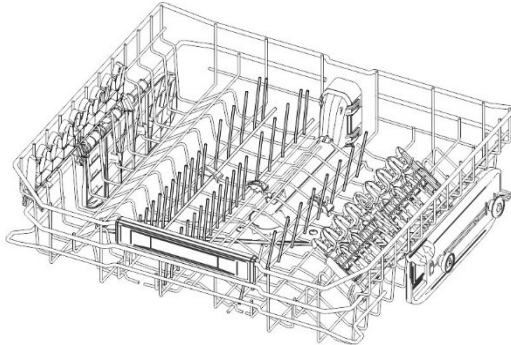
Hvis de ikke bruges, kan de vippes op (indtil stopklikket) i lodret position.



Vippeunderstøtninger

De kan blokeres i lodret position i bunden af kurven, hvis de ikke bruges, eller placeres i mellemposition alt efter behov.

Den enkelte støtte til højre er ideel som støtte til glas på stilk og fod.



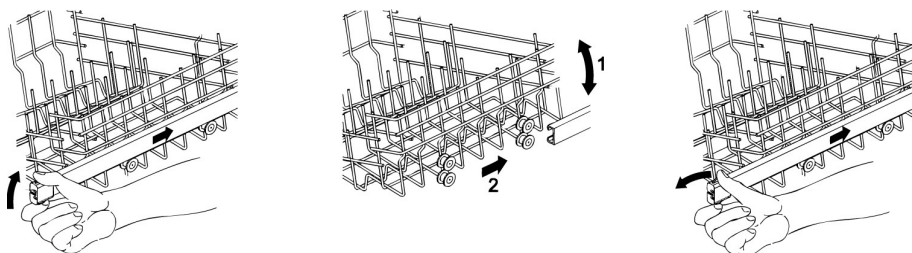
JUSTERING AF DEN ØVERSTE KURV

Den øverste kurv kan justeres i højden, så der kan gøres plads til at anbringe store tallerkner eller service i den nederste kurv. Justeringen kan udføres på to måder (**A** eller **B**) afhængigt af opvaskemaskinen.

Version A: Udtrækning med justering i to positioner.

- Udtræk begge kurveskinnerne.
- Fjern stoppene ved at løsne dem som vist i figuren.
- Fjern kurven.
- Indsæt de to øverste eller nederste hjul i skinnen afhængigt af den ønskede justering.
- Sæt stoppene tilbage på plads.

Kurvens venstre og højre side **skal altid være placeret i samme højde**.

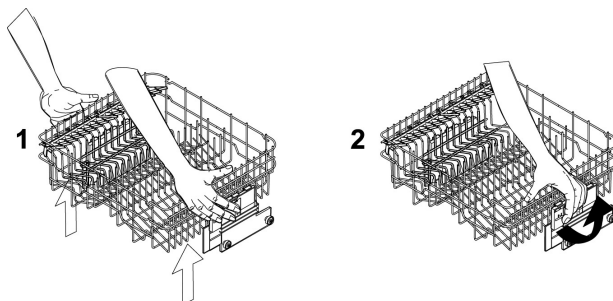


Version B: Tre justerbare positioner på begge sider.

Kurvens sider **skal altid være placeret i samme højde**.

- Træk i den øverste kant (**1**), og løft kurven op til det første eller andet hak afhængigt af den ønskede højde.
- Træk i udløsningsgrebet (**2**) for at løsne kurven, og sænk den.

Justeringen kan også finde sted, når der er anbragt service i kurven. I dette tilfælde anbefales det at holde kurven med en hånd for at hindre servicet i at slå mod hinanden, når kurven sænkes.



5. Rengøring og vedligeholdelse



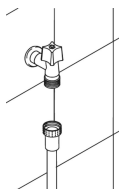
Fjern stikket fra stikkontakten eller frakobl strømmen ved hjælp af den flerpolrede afbryder inden vedligeholdelse af apparatet.

5.1 Generelle råd og advarsler

Brug ikke slibende eller syreholdige rengøringsmidler.

Opvaskemaskinens udvendige overflader og lågens indvendige side skal rengøres regelmæssigt med en fugtig klud eller med et normalt rengøringsmiddel til lakerede overflader. Lågens pakninger skal rengøres med en fugtig svamp. Med jævne mellemrum (en eller to gange om året) er det en god ide at rengøre tætningerne for snavs, der kan deponeres, med en blød klud og vand.

Hvis opvaskemaskinen bruges dagligt, anbefaler vi, at rengøre filteret ugentligt (se betjeningsvejledningen) og rengøre vaskerummet og hydraulikkredsløbet månedligt ved hjælp af et specifikt produkt til husholdningsopvaskemaskiner



RENGØRING AF VANDFILTER

Vandindløbsfilteret ved slangens indløb skal rengøres med jævne mellemrum. Luk for udledningshanen, skru påfyldningsslangen af, og kontroller, at filteret ved rørets munding ikke er snavset eller tilstoppet (filteret kan ikke løsnes fra slangen).

Fjern eventuelle aflejringer med en fugtig klud eller en ikke-metallisk børste. Skru slangen korrekt på igen.

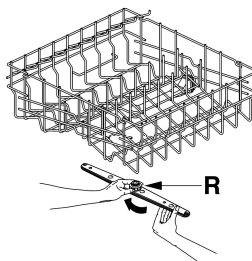
Vi anbefaler kontrol og eventuel rengøring mindst én gang om året.

RENGØRING AF SPRØJTEARME

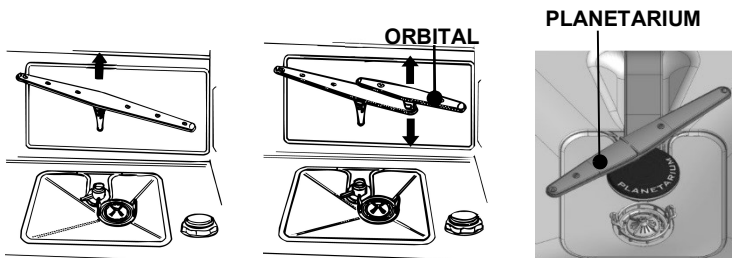
Sprøjtearmene kan let tages af, således at der kan sikres regelmæssig rengøring af dyserne og hindres eventuelle tilstopninger. Afvask dem under rindende vand, og monter dem korrekt i det respektive sæde.

Kontrollér, at de kan dreje rundt uden problemer.

Løsn låsemøtrikken **R** for at fjerne den **øverste** sprøjtearm.

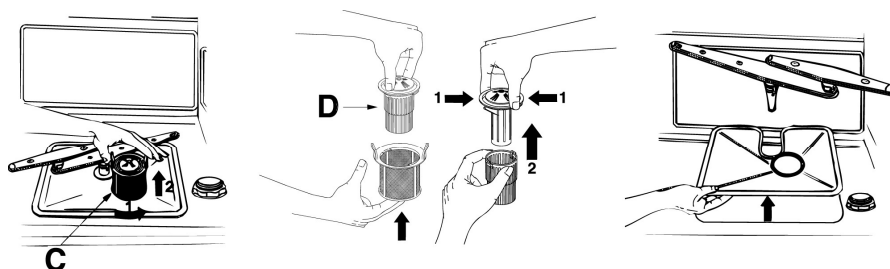


- Fjern den **nederste** sprøjtearm ved blot at løfte den opad og trække den væk fra midten.
- Fjern **hjælpe-sprøjtearmen** ved at tage fat i den længste sprøjtearm og trække hjælpe-sprøjtearmen opad. Afvask sprøjtearmene under rindende vand, og monter dem korrekt i de respektive sæder. **Kontrollér, at sprøjtearmene kan dreje frit efter monteringen.** Hvis dette ikke er tilfældet, skal det kontrolleres, at delene er monteret korrekt.
- For at afmontere og rengøre **planetarium-sprøjten** følg den medfølgende vejledning.



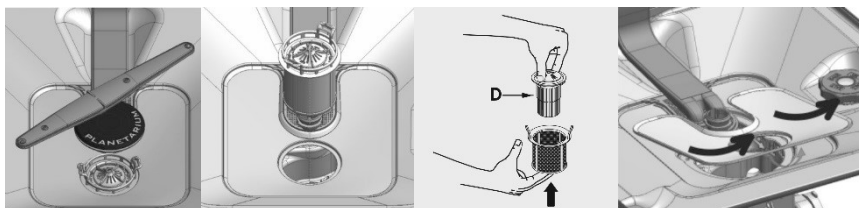
RENGØRING AF FILTRE

- Det anbefales at kontrollere det centrale filter **C** regelmæssigt og rengøre det, hvis det er nødvendigt. Fjern filteret ved at tage fat i hjørnerne, dreje mod uret og trække opad.
- Pres fra bunden af det centrale filter **D** for at fjerne det fra mikrofilteret.
- Adskil plastfilterets to dele ved at trykke på filterets centrale del (se pilene).
- Fjern det centrale filter ved at trække det opad.



RENGØRING AF FILTERENHEDEN (modeller med planetarium-sprøjte)

- Det anbefales regelmæssigt at efterse det midterste filter og om nødvendigt rengøre det.
- afmonter planetarium-sprøjten og følg den medfølgende vejledning.
- Pres fra bunden af det centrale filter **D** for at fjerne det fra mikrofilteret.
- Adskil plastfilterets to dele ved at trykke på filterets centrale del (se pilene).
- Fjern det centrale filter ved at trække det opad.



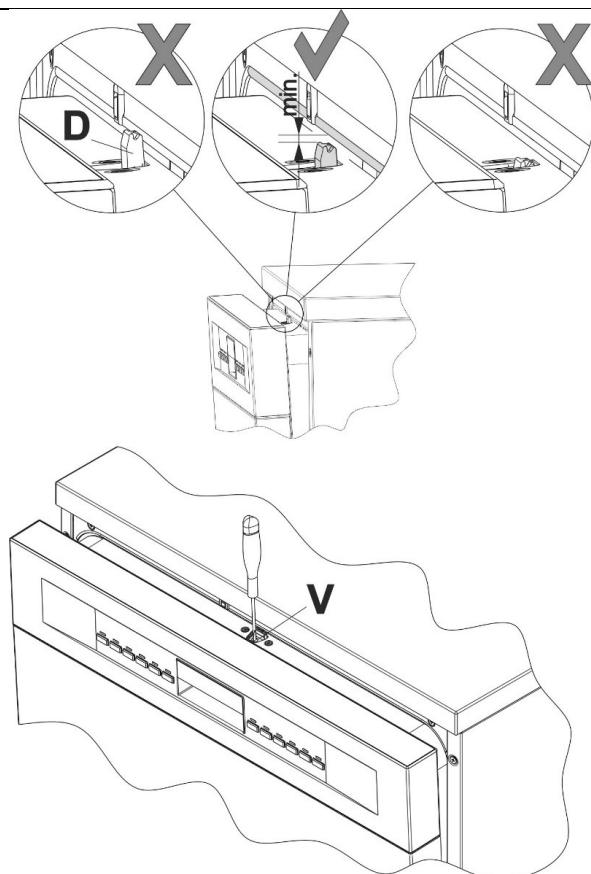
ANVISNINGER OG RÅD OM KORREKT VEDLIGEHOLDELSE:

- Filtrene skal rengøres **under rindende vand** med en hård børste.
- Vær forsigtig i forbindelse med fjernelse af filteret, idet det kan indeholde madrester. Hvis eventuelle rester falder ned i vandafløbet, er der risiko for blokering af visse hydraulikdele eller tilstopning af sprøjtearmenes dyser.
- Rengør **filtrene omhyggeligt** i henhold til ovenstående anvisninger. Opvaskemaskinen virker ikke, hvis filtrene er tilstoppet.
- **Sæt forsigtigt filtrene tilbage på plads**, så opvaskepumpen ikke beskadiges.

6. Afhjælpning af problemer. Hvad bør man gøre hvis...

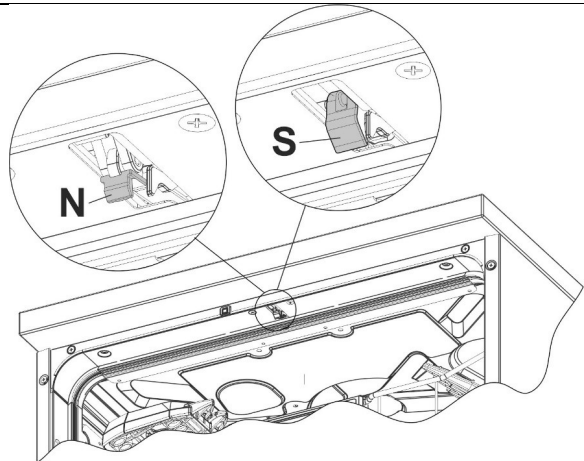
Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Indikatorlampe for saltmangel tænder ikke	Der er stadig tilstrækkeligt med salt	Kontrollér fyldningsniveau
Indikatorlampe for mangel på afspændingsmiddel tænder ikke	Der er stadig tilstrækkeligt med afspændingsmiddel	Kontrollér fyldningsniveau
Stagnerende vand i bunden af opvaskemaskinen	Vandpåfyldningsslange er bøjet eller klemt	Kontrollér slangens bane
	Udtømningssifon er tilstoppet	Kontrollér sifon, som ikke må være fyldt eller tilstoppet, heller ikke delvist
	Filterenheden er tilstoppet	Rengør filtre som angivet i manualen
Bestik ikke tørt	Der er vand i skeers og grydeskeers hulning	Bestik (fx. Skeer) placeret i bestikbakken (hvis relevant) i bunden af kurven eller på sidevipperistene skal placeres med hulningen nedad.
Rester af te eller læbestift på service	Utilstrækkelig vasketemperatur	Kontrollér fyldningsniveau
	Utilstrækkelig eller uegnet vaskemiddel	Kontrollér fyldningsniveau
	Forkert placering i bestikkurv	Undgå at bestik rører hinanden eller ligger ovenpå hinanden
Opvaskemaskine er våd indvendigt	Kondens	Apparatet er ikke defekt, det er normalt, at der er kondens på de indvendige sider
Farveændring af plastdelene inde i rummet	Plastdelene inde i opvaskemaskinen kan falme ved brug	Det er normalt og påvirker ikke opvaskemaskinens funktion og effektivitet
Indikatorlampe for saltmangel og/eller for mangel på afspændingsmiddel er tændt	Der mangler salt	Tilsæt salt
Rester af vaskemiddel eller ikke helt rent service	Der mangler afspændingsmiddel	Tilsæt afspændingsmiddel
	Låget til vaskemiddelfordeleren åbner ikke helt, fordi det er blokeret af service	Service må ikke stikke ud fra kurven
	Låget til vaskemiddelfordeleren er blokeret af en vasketab (tablet)	Vasketab (tablet) skal placeres på tværs, ikke lodret
	Vasketab (tablet) anvendt i et kort program; vaskemidlet har ikke tid til at opløses	Brug et vaskemiddel i pulverform eller et kraftigere program
	Vaskemiddel opbevaret i en åben æske i et fugtigt miljø og tab af effektivitet, for gammelt eller klumpet	Udskift vaskemiddel
	Ikke-korrekt placering af service	Forkert placering af service forhindrer optimal vandpassage. Vær

		opmærksom på servicets placering.
Spor af rust på bestik	Bestik ikke modstandsdygtigt overfor oxidering. Isæt knivblade er særligt udsatte.	Brug kun rustfrit bestik.
	Bestik rustet også hvis det vaskes sammen med andre genstande, der oxiderer (håndtag på gryder, knive, der allerede er beskadiget osv.)	Undgå vask af dele, der kan ruste
	For stort saltindhold i vaskevandet	Spænd dækslet på blødgøringsmiddelbeholderen korrekt
Opvaskemaskinen tænder ikke	Lågen lukker ikke	Kontroller låsetandens (D) position. Løft den om nødvendigt ved at dreje på plastikskruen (V) ud for tanden



Lågen lukker ikke

Kontrollér låsekrogens tilstand:
 - hvis den ikke er udløst (N), lukker og åbner lågen normalt;
 - hvis den er udløst (S) lukkes lågen med kraft (uden at smække den), indtil den nulstilles, åbn og luk derefter døren igen



Låge ikke korrekt lukket

Kontroller, om der ikke er nogen hindringer i lågens lukning (f.eks. genstande, der stikker ud af kurve)

Fejl

Kontakt teknisk assistance

Der mangler spænding

Kontrollér den elektriske forsyning.

Kontrollér strømforsyningskablet

Man kan ikke høre sprøjtearmenes funktion

Sprøjtearmenes rotation starter cirka 5 minutter efter start; det er vaskecyklussens normale forløb.

Der påfyldes ikke vand

Sørg for, at hanen er åben

Service er ikke tørt	Der er ikke mere afspændingsmiddel	Tilsæt afspændingsmiddel
	Der er anvendt et program, der ikke har endelig tørring	Se programtabel
	Der er vand i hulrum	Under påfyldning skal man være opmærksom på servicets placering, der aldrig skal være helt lodret, men skråt
	Service er taget for hurtigt ud	Vent mindst 20 minutter efter programmets afslutning
	Brug af økologisk afspændingsmiddel	Økologiske produkter kan være mindre effektive end traditionelle produkter
	Plastikservice	Plast har lavere varmelagring, derfor er tørring særlig vanskelig
	Det anvendte kombinerede vaskemiddel garanterer ikke gode tørreresultater	Brug et andet kombineret vaskemiddel. Brug af traditionelt afspændingsmiddel forbedrer tørring.
Mattering af glas	Glas, der ikke må vaskes i opvaskemaskine	Brug kun glasgenstande, der må vaskes maskinelt. Kontrollér justering af blødgøringsmiddel (reducér eventuelt justeringen). Brug et vaskemiddel, der indeholder tilsætningsstoffer til beskyttelse af glas
Vandpletter på nogle dele eller på plastservice	Dannelsen af dråber på plastikdele er uundgåelig, og efter tørring er vandpletter derfor synlige	Brug et kraftigere program
		Placér service skråt, så vandet let kan glide væk
		Brug traditionelt afspændingsmiddel og øg dosering
Fjernbare striber på glas, metalgenstande og bestik	For meget afspændingsmiddel	Reducér udledning af afspændingsmiddel
	Mangel på afspændingsmiddel eller for lavt justeret	Tilsæt afspændingsmiddel eller øg udledning
	Ikke særlig effektivt vaskemiddel	Vaskemiddelpakker bør ikke opbevares for længe i åben tilstand. Vaskemiddel mister effektivitet
Fødevarerester på service	Service for tæt placeret, kurve for fyldte	Der skal altid være tilstrækkelig plads mellem servicet til at vandstråler kan passere. Undgå kontaktpunkter

	Sprøjtearme drejer ikke	Pas på ikke at forhindre sprøjtearmenes rotation under påfyldning
	Sprøjtearmenes vaskehuller er tilstoppet	Rens sprøjtearme som beskrevet i manualen
	Filtrene er beskidte	Rens filtrene som beskrevet i manualen
	Filtre ikke indsat korrekt eller ikke blokerede	Kontrollér og korriger
	Vaskeprogram ikke egnet til type snavs	Find det passende vaskeprogram i programtabellen
	Kombineret vaskemiddel bruges med for korte programmer	Brug vaskemiddel i pulverform eller et kraftigere vaskeprogram
	Utilstrækkeligt vaskemiddel (hvis du bruger opvaskemiddel i pulverform)	Forøg den anvendte vaskemiddeldosis
	Øverste kurv er ikke vandret	Den øverste kurv skal bruges med venstre og højre side indstillet på samme niveau
Hvid patina i rum eller på lågen	Stofferne indeholdt i vaskemidlerne aflejres	Brug et vaskemiddel til opvaskemaskiner
		Vask maskinen manuelt
		Skift vaskemiddel
	Forkert justering af vandets hårdhedsgrad (for lav eller for høj)	Juster indstillingen af blødgøringsmiddel
		Skift vaskemiddel
	Hætten på saltbeholderen er ikke spændt (saltopløsning blandes med vaskevandet)	Spænd hætten på saltbeholderen korrekt
	Kombineret vaskemiddel eller bio / øko-vaskemiddel er ikke særlig effektiv	Justér blødgøringsystem Brug separate produkter



Kontakt det nærmeste autoriserede servicecenter, hvis fejlen fortsat ikke er afhjulpet efter ovenstående indgreb.

ADVARSEL: Indgreb i apparatet, der foretages af uautoriserede personer, er ikke omfattet af garantien og er brugerens ansvar.

7. Fejlfinding

Opvaskemaskinen er udstyret med et autofejlfindingssystem, der kan registrere og angive en række fejl.

FEJL						BESKRIVELSE
E1						Fejl i aquastop Systemet til beskyttelse mod oversvømmelse (kun på visse modeller) er udløst. Systemet udløses i tilfælde af vandudslip. Det er nødvendigt at rette henvendelse til servicecenteret.
E2						Sikkerhedsniveauafbryder Systemet til begrænsning af vandniveauet i opvaskemaskinen er udløst. Afbryd det igangværende program og sluk opvaskemaskinen. Tænd og programmer opvaskemaskinen på ny og start opvaskeprogrammet. Ret henvendelse til servicecenteret, hvis problemet fortsat ikke er afhjulpel.
E3						Fejl i forbindelse med opvarmning af vand Vandet opvarmes ikke eller opvarmningen sker ikke korrekt. Start opvaskeprogrammet på ny. Ret henvendelse til servicecenteret, hvis problemet fortsat ikke er afhjulpel.
E4						Fejl i forbindelse med registrering af vandtemperatur Afbryd det igangværende program og sluk opvaskemaskinen. Tænd og programmer opvaskemaskinen på ny og start opvaskeprogrammet. Ret henvendelse til servicecenteret, hvis problemet fortsat ikke er afhjulpel.
E5						Fejl i forbindelse med tilførsel af vand Vandet tilføres ikke eller tilførslen sker ikke korrekt. Kontrollér, at vandtilslutningerne er korrekte, at vandhanen er åben og at filteret ikke er tilstoppet. Ret henvendelse til servicecenteret, hvis problemet fortsat ikke er afhjulpel.
E6						Fejl i forbindelse med tømning af vand Vandet tømmes ikke eller tømningen sker ikke korrekt. Kontrollér, at afløbsslangen ikke er bøjet eller klemt og at hæverten eller filterne ikke er tilstoppede. Ret henvendelse til servicecenteret, hvis problemet fortsat ikke er afhjulpel.

FEJL					BESKRIVELSE
E7					 Fejl i gennemstrømningsmåler (kun på visse modeller) Den tilførte vandmængde måles ikke korrekt. Afbryd det igangværende program og sluk opvaskemaskinen. Tænd og programmer opvaskemaskinen på ny og start opvaskeprogrammet. Ret henvendelse til servicecenteret, hvis problemet fortsat ikke er afhjulpet.
E8					 Fejl i system for impulsvis afvaskning Afbryd det igangværende program og sluk opvaskemaskinen. Tænd og programmer opvaskemaskinen på ny og start opvaskeprogrammet. Ret henvendelse til servicecenteret, hvis problemet fortsat ikke er afhjulpet.
E9					 Fejl i system for vandtilførsel Det er nødvendigt at rette henvendelse til servicecenteret.
E11					 Motorpumpe til vask virker ikke



Kontrollampe
slukket



Kontrollampe
tændt



Kontrollampe
blinker

Hvis der opstår en alarmsituation, afbryder opvaskemaskinen det igangværende program og signalerer fejlen.

- Alarmerne **E1**, **E2**, **E3**, **E4**, **E8** og **E9** medfører øjeblikkelig blokering af det igangværende program.
- Alarmerne **E5** og **E6** afbryder det igangværende program og genoptager programmet efter afhjælpning af fejlen.
- Alarmen **E7** vises efter afslutning af programmet. Programmet afsluttes under alle omstændigheder, idet alarmen ikke øver negativ indflydelse på opvaskemaskinens funktion.
- **E11**: Kontakt det autoriserede servicecenter

Gør følgende for at "nulstille" en alarm:

- Åben og luk lågen eller sluk og tænd opvaskemaskinen. Herefter er det muligt at programmere opvaskemaskinen på ny.



Kontakt det autoriserede servicecenter, hvis fejlen fortsat ikke er afhjulpet.